

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B****DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI**

tas-16 ta' Marzu 2011

dwar l-approvazzjoni tal-pjanijiet sottomessi mill-pajjiżi terzi skont l-Artikolu 29 tad-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 1630)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/163/UE)

(ĠU L 70, 17.3.2011, p. 40)

Emendata minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► <u>M1</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2011/690/UE tal-14 ta' Ottubru 2011	L 270	48	15.10.2011
► <u>M2</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2012/302/UE tal-11 ta' Ġunju 2012	L 152	42	13.6.2012
► <u>M3</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/161/UE tal-11 ta' Marzu 2013	L 90	99	28.3.2013
► <u>M4</u>	Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 519/2013 tal-21 ta' Frar 2013	L 158	74	10.6.2013
► <u>M5</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2013/422/UE tal-1 ta' Awwissu 2013	L 209	21	3.8.2013
► <u>M6</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/355/UE tat-12 ta' Ġunju 2014	L 175	32	14.6.2014
► <u>M7</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/891/UE tat-8 ta' Diċembru 2014	L 353	17	10.12.2014
► <u>M8</u>	Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2015/1338 tat-30 ta' Lulju 2015	L 206	69	1.8.2015

Kkoreġuta minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 256, 22.9.2012, p. 23 (2012/302/UE)



DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-16 ta' Marzu 2011

dwar l-approvazzjoni tal-pjanijiet sottomessi mill-pajjiżi terzi skont l-Artikolu 29 tad-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE

(notifikata bid-dokument numru C(2011) 1630)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2011/163/UE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE tad-29 ta' April 1996 dwar miżuri għall-monitoraġġ ta' ċerti sustanzi u residwi tagħhom f'annimali hajjin u prodotti tal-annimali u li thassar id-Direttivi 85/358/KEE u 86/469/KEE u d-Deciżjonijiet 89/187/KEE u 91/664/KEE ⁽¹⁾, u b'mod partikolari r-raba' subparagrafu tal-Artikolu 29(1) u l-Artikolu 29(2) tagħha,

Billi:

- (1) Id-Direttiva 96/23/KE tistabilixxi miżuri għall-monitoraġġ ta' sustanzi u gruppi ta' residwi mnizzla fl-Anness I tagħha. Skont id-Direttiva 96/23/KE, l-inklużjoni u l-permanenza fuq il-listi tal-pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri huma awtorizzati jimpurtaw annimali u prodotti li joriginaw mill-annimali koperti minn dik id-Direttiva, huma soġġetti għas-sottomissjoni ta' pjan mill-pajjiżi terzi kkonċernati li jistipula l-garanziji li huma joffru fejn jidhol il-monitoraġġ tal-gruppi ta' residwi u sustanzi elenkati f'dak l-Anness. Dawn il-pjanijiet għandhom jiġu aġġornati fuq talba tal-Kummissjoni, partikolarment meta ċerti verifiki jkunu jesigū li jsir dan.
- (2) Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/432/KE tad-29 ta' April 2004 dwar l-approvazzjoni tal-pjani tal-monitoraġġ tal-fdalijiet [residwi] sottomessi minn pajjiżi terzi skont id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE ⁽²⁾, tapprova l-pjanijiet stipulati fl-Artikolu 29 tad-Direttiva 96/23/KE ("il-pjanijiet") sottomessi minn ċerti pajjiżi terzi elenkati fl-Anness ma' din id-Deciżjoni għall-annimali u l-prodotti li joriginaw mill-annimali indikati f'dik il-lista.
- (3) Fid-dawl tal-pjanijiet li ġew sottomessi reċentement minn ċerti pajjiżi terzi u t-tagħrif addizzjonali miksub mill-Kummissjoni, huwa neċessarju li tiġi aġġornata l-lista ta' pajjiżi terzi li minnhom l-Istati Membri huma awtorizzati jimpurtaw ċerti annimali u prodotti li joriginaw mill-annimali, kif inhu stipulat fid-Direttiva 96/23/KE u li huma attwalment elenkati fl-Anness mad-Deciżjoni 2004/432/KE ("il-lista").
- (4) L-Emirati Gharab Magħquda ssottomettew pjan għall-halib tal-iġmala lill-Kummissjoni. Dan il-pjan jipprovdi bizzejjed garanziji u għandu jiġi approvat. Għalhekk, il-halib tal-iġmala għandu jiġi inkluż fl-annotazzjoni għall-Emirati Gharab Magħquda fil-lista.

⁽¹⁾ ĠU L 125, 23.5.1996, p. 10.

⁽²⁾ ĠU L 154, 30.4.2004, p. 44.

▼ **B**

- (5) Il-Brunej issottometta pjan għall-akkwakultura lill-Kummissjoni. Dan il-pjan jipprovdi biżżejjed garanziji u għandu jiġi approvat. Għalhekk, il-Brunej għandu jiġi inkluz fil-lista fir-rigward l-akkwakultura.
- (6) Il-Kummissjoni talbet li Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja tippovdi tagħrif dwar l-implimentazzjoni tal-pjan tagħha għall-annimali tal-familja equidae għall-qatla. Fin-nuqqas ta' twegiba minn Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja, ma hemmx biżżejjed garanziji għall-approvazzjoni. L-annotazzjoni għal dak il-pajjiż terz li tikkonċerna l-annimali tal-familja equidae għall-qatla għandha għalhekk tithassar minn dik il-lista. Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja giet infurmata b'dan.
- (7) L-annotazzjoni għall-Malasja fil-lista tinkludi t-tjur iżda l-pjan imressaq mill-Malasja u t-tagħrif addizzjonali miksub mill-Kummissjoni ma jipprovdux biżżejjed garanziji fir-rigward tat-tjur. Madankollu, l-uniku stabbiliment li jipproċessa materja prima bħal din, approvat attwalment skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jippreskrivi regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsuba għall-konsum uman⁽¹⁾ jimporta l-materja prima kollha tiegħu minn Stat Membru. Sabiex jiġi permess li titkompla din l-attività, l-annotazzjoni għall-Malasja għandha tinkludi t-tjur iżda għandha tkun ristretta għal materja prima impurtata minn pajjiżi terzi oħra inkluzi fil-lista għal materja bħal din jew mill-Istati Membri. Il-Malasja giet infurmata b'dan. Għandha tiġi inkluzi nota f'qiegħ il-paġna, li tistabbilixxi din il-limitazzjoni, fil-lista għal dak il-pajjiż terz.
- (8) Il-Kummissjoni talbet lir-Russja tippovdi tagħrif dwar l-implimentazzjoni tal-pjan tagħha għall-annimali tal-familja equidae għall-qatla. Fin-nuqqas ta' twegiba mir-Russja ma hemmx biżżejjed garanziji għall-approvazzjoni. L-annotazzjoni għal dak il-pajjiż terz li tikkonċerna l-annimali tal-familja equidae għall-qatla għandha għalhekk tithassar mil-lista. Ir-Russja giet infurmata b'dan.
- (9) Il-Kummissjoni talbet lill-Ukraina tippovdi tagħrif dwar l-implimentazzjoni tal-pjan tagħha għall-annimali ekwini u prodotti li joriġinaw minnhom. Fl-assenza ta' twegiba mill-Ukraina ma hemmx biżżejjed garanziji għall-approvazzjoni. L-annotazzjoni għal dak il-pajjiż terz li tikkonċerna l-annimali ekwini u l-prodotti li joriġinaw minnhom għandha għalhekk tithassar mil-lista. L-Ukraina giet infurmata b'dan.
- (10) L-Istati Uniti ntalbu jipprovdu tagħrif dwar l-implimentazzjoni tal-pjan tagħhom għall-annimali ekwini u l-prodotti li joriġinaw minnhom. Madankollu, l-Istati Uniti ma pprovdux il-garanziji rispettivi billi f'dak il-pajjiż terz ma għadux isir qtil tal-annimali tal-familja equidae għall-espportazzjoni lejn l-Unjoni. L-annotazzjoni għal dak il-pajjiż terz li tikkonċerna l-annimali ekwini u l-prodotti li joriġinaw minnhom għandha għalhekk tithassar mil-lista. L-Istati Uniti ġew infurmati b'dan.

⁽¹⁾ ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

▼B

- (11) L-ispezzjoni tal-Kummissjoni tal-Urugwaj żvelat nuqqasijiet serji fl-implimentazzjoni tal-pjan għall-fniek u t-tjur tal-kaċċa li jitrabbew fl-irziezet. Fir-rigward tal-fniek, ma kienx hemm pjan ta' monitoraġġ tar-residwi implimentat u għat-tjur tal-kaċċa mrobbija fl-irziezet, ma setgħux jittiehdu kampjuni jew isiru testijiet minhabba waqfa fil-produzzjoni. L-annotazzjonijiet għall-Urugwaj li jikkonċernaw il-fniek u t-tjur tal-kaċċa mrobbija fl-irziezet għandhom għalhekk jithassru mil-lista. L-Urugwaj ġie infurmat b'dan.
- (12) Ċerti pajjiżi terzi jesportaw prodotti li joriginaw mill-annimali u li jiġu minn materja prima li toriġina mill-Istati Membri jew minn pajjiżi terzi ohra li jikkonformaw mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 96/23/KE għal materja bħal din u li għalhekk huma inkluzi fil-lista. Sabiex jiġi żgurat li l-prodotti li joriginaw mill-annimali u li jiġu impurtati fl-Unjoni jkunu koperti minn pjan approvat, il-pajjiżi terzi li jimpurtaw materja prima bħal din biex iktar tard jesportawha għandhom jinkludu dikjarazzjoni fil-pjan tagħhom li tindika dan.
- (13) Sabiex jiġi evitat kwalunkwe tfixkil għall-kummerċ, għandu jiġi stabbilit perjodu ta' tranzizzjoni biex ikopri l-konsenji rilevanti minn Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, mir-Russja, l-Ukraina u l-Urugwaj, li ntbagħtu lejn l-Unjoni qabel id-data tal-applikazzjoni ta' din id-Deciżjoni.
- (14) Id-Deciżjoni 2004/432/KE ġiet emendata bosta drabi. Għal iktar ċarezza fil-legiżlazzjoni tal-Unjoni, din għandha tiġi revokata u sostitwita b'din id-Deciżjoni.
- (15) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Sahha tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pjanijiet stipulati fl-Artikolu 29 tad-Direttiva 96/23/KE mressqa lill-Kummissjoni minn pajjiżi terzi elenkati fit-tabelli stabbiliti fl-Anness huma approvati għall-annimali u l-prodotti li joriginaw mill-annimali li huma maħsuba għall-konsum mill-bniedem u mmarkati b'“X” f'dik it-tabella.

Artikolu 2

1. Il-pajjiżi terzi li jużaw materja prima impurtata minn pajjiżi terzi ohrajn, approvata għall-produzzjoni ta' ikel ta' oriġini mill-annimali skont din id-Deciżjoni jew mill-Istati Membri biex tiġi esportata lejn l-Unjoni Ewropea u li ma jkunux jistgħu jipprovdu pjan ta' monitoraġġ tar-residwi ekwivalenti għal dak mitlub fl-Artikolu 7 tad-Direttiva 96/23/KE għal materja prima bħal din, għandhom jikkumplimentaw il-pjan b'din id-dikjarazzjoni li ġejja:

▼ **B**

“L-awtorità kompetenti ta’ [il-pajjiż terz] tiżgura li l-prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsubin għall-konsum mill-bniedem esportati lejn l-Unjoni Ewropea, partikolarment prodotti mmanifaturati minn materja prima impurtata f’[il-pajjiż terz], għandhom jiġu biss minn stabbilimenti approvati skont l-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 854/2004 u li għandhom proċeduri affidabbli implimentati biex jiggarantixxu li l-materja prima ta’ oriġini mill-annimali uzata f’ikel bħal dan toriġina biss mill-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea jew minn pajjiżi terzi elenkati għall-materja prima rispettiva fl-Anness mad-Deċiżjoni 163/2011/UE mingħajr nota f’qiegħ il-paġna restrinġenti kif inhu stipulat fl-Artikolu 2(2) tad-Deċiżjoni”.

2. L-annotazzjoni fl-Anness ma’ din id-Deċiżjoni ta’ pajjiż terz li jesporta l-prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsubin għall-konsum mill-bniedem prodotti biss b’materja prima ta’ oriġini mill-annimali miksuba mill-Istati Membri tal-Unjoni jew minn pajjiżi terzi li jkunu pprovdew pjan skont l-Artikolu 29 tad-Direttiva 96/23/KE, għandha tiġi kkumplimentata min-nota ta’ qiegħ il-paġna restrinġenti li ġejja:

“Il-pajjiżi terzi li jużaw biss materja prima li ġejja minn pajjiżi terzi ohra approvati għall-importazzjonijiet ta’ materja prima bħal din lejn l-Unjoni jew mill-Istati Membri, skont l-Artikolu 2”.

Artikolu 3

1. Għal perjodu tranzizzjonali sat-30 ta’ April 2011, l-Istati Membri għandhom jaċċettaw konsenji mill-Urugwaj ta’ fniek u tjur tal-kaċċa mrobbija fl-irziezet u konsenji ta’ prodotti li joriġinaw mill-annimali ekwini mill-Ukraina, sakemm l-importatur ikun jista’ juri li konsenji bħal dawn ikunu ġew iċċertifikati u mibghuta mill-Urugwaj jew l-Ukraina għall-Unjoni qabel il-15 ta’ Marzu 2011 skont id-Deċiżjoni 2004/432/KE.

2. Għal perjodu tranzizzjonali sal-25 ta’ Marzu 2011, l-Istati Membri għandhom jaċċettaw konsenji minn Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, mir-Russja jew mill-Ukraina ta’ annimali mill-familja equidae għall-qatla, sakemm l-importatur ikun jista’ juri li dawn ikunu ġew iċċertifikati u mibghuta minn Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, mir-Russja u mill-Ukraina lejn l-Unjoni qabel il-15 ta’ Marzu 2011 skont id-Deċiżjoni 2004/432/KE.

Artikolu 4

Id-Deċiżjoni 2004/432/KE hija rrevokata.

Artikolu 5

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Għndha tibda tapplika mill-15 ta’ Marzu 2011.

ANNEX

Kodiċi tal-ISO2	Pajjiż	Annimali bovini	Nagħaġ/mogħoż	Hnieżer	Żwiemel	Tjur	Akkwakultura	Halib	Bajd	Fniek	Annimali tal-kaċċa slavaġ	Annimali tal-kaċċa mrobbija fl-irziezet	Għasel
AD	Andorra	X	X		X								X
AE	L-Emirati Gharab Magħquda							X ⁽¹⁾					
AL	L-Albanija		X				X		X				
AM	L-Armenja						X						X
AR	L-Argentina	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X
AU	L-Awstralja	X	X		X		X	X			X	X	X
BA	Il-Bożnija-Herzegovina					X	X	X	X				X
BD	Il-Bangladesh						X						
BN	Il-Brunei						X						
BR	Il-Brazil	X			X	X	X						X
BW	Il-Botswana	X			X							X	
BY	Il-Belarusja				X ⁽²⁾		X	X	X				
BZ	Il-Belize						X						
CA	Il-Kanada	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CH	L-Iżvizzera	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
CL	Iċ-Ċili	X	X	X		X	X	X			X		X
CM	Il-Kamerun												X
CN	Iċ-Ċina					X	X		X	X			X

▼ M8

Kodiċi tal-ISO2	Pajjiż	Annimali bovini	Naghaġ/moghoż	Hnieżer	Żwiemel	Tjur	Akkwakultura	Halib	Bajd	Fniek	Annimali tal-kaċċa slavaġ	Annimali tal-kaċċa mrobbija fl-irziezet	Ghasel
CO	Il-Kolombja						X						
CR	Il-Costa Rica						X						
CU	Kuba						X						X
EC	L-Ekwador						X						
ET	L-Etjopja												X
FK	Il-Gzejjer Falkland	X	X										
FO	Il-Gzejjer Faeroe						X						
GH	Il-Ghana												X
GM	Il-Gambja						X						
GL	Greenland		X								X	X	
GT	Il-Gwatemala						X						X
HN	Il-Honduras						X						
ID	L-Indoneżja						X						
IL	Iżrael (7)					X	X	X	X			X	X
IN	L-Indja						X		X				X
IR	L-Iran						X						
JM	Il-Ġamajka												X
JP	Il-Ġappun	X					X						
KE	Il-Kenja						X	X (1)					
KG	Il-Kirgizistan												X
KR	Il-Korea t'Isfel						X						

▼ M8

Kodiċi tal-ISO2	Pajjiż	Annimali bovini	Naghaġ/moghoż	Hnieżer	Żwiemel	Tjur	Akkwakkultura	Halib	Bajd	Fniek	Annimali tal-kaċċa slavaġ	Annimali tal-kaċċa mrobbija fl-irziezet	Ghazel
LB	Il-Libanu												X
LK	Is-Sri Lanka						X						
MA	Il-Marokk					X	X						
MD	Il-Moldova					X	X		X				X
ME	Il-Montenegro	X	X	X		X	X		X				X
MG	Madagascar						X						X
MK	L-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja ⁽⁴⁾	X	X	X		X	X	X	X		X		X
MM	Ir-Repubblika tal-Unjoni tal-Myanmar						X						
MU	Mauritius						X						
MX	Il-Messiku						X		X				X
MY	Il-Malasja					X ⁽³⁾	X						
MZ	Il-Mozambique						X						
NA	In-Namibja	X	X								X		
NC	New Caledonia	X ⁽³⁾					X				X	X	X
NI	In-Nikaragwa						X						X
NZ	New Zealand	X	X		X		X	X			X	X	X
PA	Il-Panama						X						
PE	Il-Perù						X						
PF	Il-Polinezja Franċiża												X
PH	Il-Filippini						X						

▼ M8

Kodiċi tal-ISO2	Pajjiż	Annimali bovini	Naghaġ/moghoż	Hnieżer	Żwiemel	Tjur	Akkwakultura	Halib	Bajd	Fniek	Annimali tal-kaċċa slavaġ	Annimali tal-kaċċa mrobbija fl-irziezet	Ghasel
PN	Il-Gżejjer Pitcairn												X
PY	Il-Paragwaj	X											
RS	Is-Serbja ⁽⁵⁾	X	X	X	X ⁽²⁾	X	X	X	X		X		X
RU	Ir-Russja	X	X	X		X		X	X			X ⁽⁶⁾	X
RW	Ir-Rwanda												X
SA	L-Arabja Sawdija						X						
SG	Singapore	X ⁽³⁾	X ⁽³⁾	X ⁽³⁾		X ⁽³⁾	X	X ⁽³⁾					
SM	San Marino	X		X ⁽³⁾									X
SR	Is-Suriname						X						
SV	El Salvador												X
SZ	Is-Swaziland	X											
TH	It-Tajlandja					X	X						X
TN	It-Tuneżija					X	X				X		
TR	It-Turkija					X	X	X	X				X
TW	It-Tajwan						X						X
TZ	It-Tanzanija						X						X
UA	L-Ukrajna	X		X		X	X	X	X				X
UG	L-Uganda						X						X
US	L-Istati Uniti	X	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X
UY	L-Urugwaj	X	X		X		X	X			X		X
VE	Il-Venezwela						X						

▼ **M8**

Kodiċi tal-ISO2	Pajjiż	Annimali bovini	Naghaġ/moghoż	Hnieżer	Żwiemel	Tjur	Akkwakultura	Halib	Bajd	Fniek	Annimali tal-kaċċa slavaġ	Annimali tal-kaċċa mrobbija fl-irziezet	Għasel
VN	Il-Vjetnam						X						X
ZA	L-Afrika t'Isfel										X	X	
ZM	Iż-Żambja												X
ZW	Iż-Żimbabwe						X					X	

(1) Il-halib tal-iġmla biss.

(2) L-esportazzjoni lejn l-Unjoni ta' żwiemel hajjin għall-qatla (annimali li jipproduċu l-ikel biss).

(3) Pajjiżi terzi li jużaw biss materja prima mill-Istati Membri jew minn pajjiżi terzi oħrajn li jkunu approvati għall-importazzjoni ta' materja prima bhal din lejn l-Unjoni, skont l-Artikolu 2.

(4) L-Eks-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja; in-nomenklatura definittiva għal dan il-pajjiż se tiġi miftiehma wara n-negozjati attwali fil-livell tan-Nazzjonijiet Uniti.

(5) Il-Kosovo mhux inkluż (dan l-isem huwa minghajr preġudizzju għall-pożizzjonijiet dwar l-istatus, u huwa konformi mal-UNSCR 1244 u l-Opinjoni tal-QIG dwar id-dikjarazzjoni tal-indipendenza tal-Kosovo).

(6) Għar-renni mir-reġjuni ta' Murmansk u Yamalo-Nenets biss.

(7) Minn hawn 'il quddiem mifhum bhala l-Istat ta' Iżrael, minbarra t-territorji li ilhom sa minn Ġunju tal-1967 taht l-amministrazzjoni ta' Iżrael, jiġifieri l-Għoljiet ta' Golan, l-Istrixxa ta' Gaża, Ġerusalem tal-Lvant u l-bqija tax-Xatt tal-Punent.